



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Reservation to the Crown
Waiver Order (Mackenzie River,
N.W.T.)**

**Décret sur la renonciation aux
terres réservées à la Couronne
(fleuve Mackenzie, T.N.-O.)**

SI/2012-81

TR/2012-81

Current to June 21, 2016

À jour au 21 juin 2016

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to June 21, 2016. Any amendments that were not in force as of June 21, 2016 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 21 juin 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 juin 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Reservation to the Crown Waiver Order (Mackenzie River, N.W.T.)

SCHEDULE

TABLE ANALYTIQUE

Décret sur la renonciation aux terres réservées à la Couronne (fleuve Mackenzie, T.N.-O.)

ANNEXE

Registration
SI/2012-81 November 7, 2012

TERRITORIAL LANDS ACT

Reservation to the Crown Waiver Order (Mackenzie River, N.W.T.)

P.C. 2012-1375 October 18, 2012

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, pursuant to paragraph 13(b) of the *Territorial Lands Act*^a, orders that any portion of the lands described in the annexed schedule lying within 30.48 metres (100 feet) of the ordinary high water mark along the shoreline of the Mackenzie River, near the Town of Norman Wells, in the Northwest Territories, be included in any grant of those lands.

Enregistrement
TR/2012-81 Le 7 novembre 2012

LOI SUR LES TERRES TERRITORIALES

Décret sur la renonciation aux terres réservées à la Couronne (fleuve Mackenzie, T.N.-O.)

C.P. 2012-1375 Le 18 octobre 2012

Sur recommandation du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et en vertu de l'alinéa 13b) de la *Loi sur les terres territoriales*^a, Son Excellence le Gouverneur général en conseil ordonne que toute partie des terres décrites à l'annexe ci-jointe se trouvant à moins de 30,48 m (100 pi) de la laisse de haute mer le long de la rive du fleuve Mackenzie, près de la ville de Norman Wells, dans les Territoires du Nord-Ouest, soit incluse dans toute concession de ces terres.

^a R.S., c. T-7

^a L.R., ch. T-7

SCHEDULE

Firstly

All that portion of Lot 501, near the Town of Norman Wells, in the Northwest Territories, as that lot is shown on the plan of survey number 95608 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office for the Northwest Territories Land Registration District at Yellowknife under number 4238.

Secondly

All that portion of Lot 502, near the Town of Norman Wells, in the Northwest Territories, as that lot is shown on the plan of survey number 95609 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office for the Northwest Territories Land Registration District at Yellowknife under number 4237.

ANNEXE

Premièrement

La totalité du lot numéro 501, près de la ville de Norman Wells, dans les Territoires du Nord-Ouest, tel qu'il figure sur le plan d'arpentage numéro 95608, aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa, dont une copie est déposée au bureau des titres de bien-fonds du district d'enregistrement des terres des Territoires du Nord-Ouest à Yellowknife, sous le numéro 4238.

Deuxièmement

La totalité du lot numéro 502, près de la ville de Norman Wells, dans les Territoires du Nord-Ouest, tel qu'il figure sur le plan d'arpentage numéro 95609, aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa, dont une copie est déposée au bureau des titres de bien-fonds du district d'enregistrement des terres des Territoires du Nord-Ouest à Yellowknife, sous le numéro 4237.